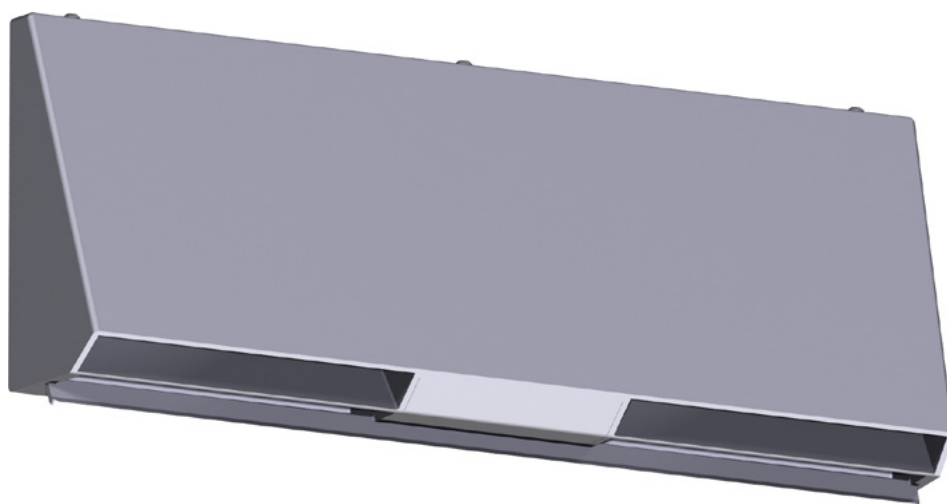


KOMFORTNÍ VENTILACE OBYTNÝCH MÍSTNOSTÍ S REKUPERACÍ TEPLA

## Fasádní ukončení M-WRG-II ES (-P, -PK)

k montáži na venkovní stěnu



MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obj.č. 744005 KW 11/2019 DE

Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG  
Am Hartholz 4 · D-82239 Alling  
info@meltem.com · www.meltem.com

S N Á M I V Ě T R Á T E S P R Á V N Ě



## OBSAH

|          |                                                                            |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Úvod</b>                                                                | <b>3</b>  |
| 1.1      | Upozornění k montážnímu návodu                                             | 3         |
| 1.2      | Popis                                                                      | 3         |
| 1.2.1    | Fasádní ukončení - výstup z ušlechtilé oceli M-WRG-ES (-P, -PK)            | 3         |
| 1.3      | Cílová skupina                                                             | 4         |
| 1.4      | Skladování                                                                 | 4         |
| 1.5      | Ekologická likvidace                                                       | 4         |
| 1.6      | Přehled stavů vydání                                                       | 4         |
| 1.7      | Vysvětlení symbolů                                                         | 4         |
| 1.8      | Doplňující dokumenty                                                       | 4         |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnostní pokyny</b>                                                 | <b>5</b>  |
| 2.1      | Klasifikace rizik                                                          | 5         |
| 2.2      | Upozornění pro provozní bezpečnost ventilačních jednotek                   | 5         |
| 2.2.1    | Požární ochrana                                                            | 5         |
| 2.2.2    | Provoz s topeništi                                                         | 5         |
| 2.2.3    | Montáž ve vlhkých místnostech                                              | 5         |
| 2.2.4    | Odvádění kondenzátu                                                        | 6         |
| 2.2.5    | Uvedení větrací jednotky do provozu a provoz                               | 6         |
| 2.3      | Pokyny pro provoz větracích jednotek                                       | 6         |
| 2.4      | Upozornění ke společnému provozu s klimatizačními jednotkami               | 7         |
| 2.5      | Používání v souladu s určením                                              | 7         |
| <b>3</b> | <b>Rozsah dodávky</b>                                                      | <b>8</b>  |
| 3.1      | Rozsah dodávky fasádního ukončení z ušlechtilé oceli M-WRG-II ES (-P, -PK) | 8         |
| <b>4</b> | <b>Rozměry</b>                                                             | <b>9</b>  |
| <b>5</b> | <b>Potřebné nástroje a pomůcky</b>                                         | <b>9</b>  |
| <b>6</b> | <b>Instalace fasádního ukončení</b>                                        | <b>10</b> |
| 6.1      | Fasádní ukončení - instalace výstupu z ušlechtilé oceli M-WRG-ES (-P, -PK) | 11        |
| 6.1.1    | Kontrola větracích potrubí                                                 | 11        |
| 6.1.2    | Vrtání otvorů pro fasádní ukončení                                         | 11        |
| 6.1.3    | Montáž fasádního ukončení                                                  | 12        |
| <b>7</b> | <b>Pokyny pro čištění a údržbu</b>                                         | <b>13</b> |
| 7.1      | Fasádní ukončení z nerezové oceli (M-WRG-II ES)                            | 13        |
| 7.2      | Fasádní ukončení s práškovým lakem (M-WRG-II ES-P, M-WRG-II ES-PK)         | 13        |

# 1 Úvod

## 1.1 Upozornění k montážnímu návodu



Tento montážní návod obsahuje základní pokyny, které je nutno dodržovat při instalaci fasádních ukončení.

- Před instalací fasádního ukončení si přečtěte celý návod. Zabráníte tím vzniku rizik a chyb.
- Po finální montáži předejte návod majiteli domu, domovníkovi a správě domu.
- Návod je součástí produktu. Uschovejte jej pro pozdější použití.

### **! VÝSTRAHA**

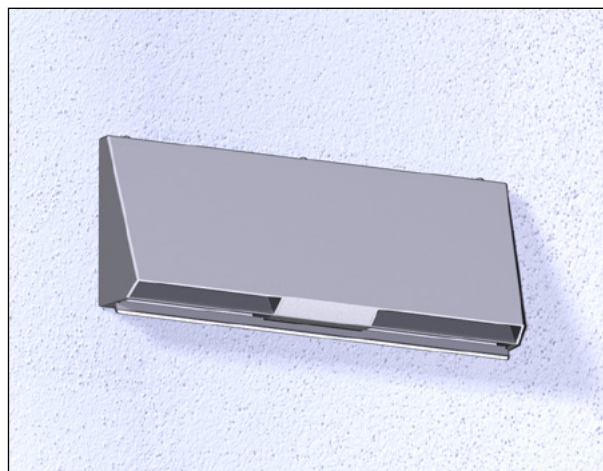
- Věnujte bezpodmínečně pozornost všem upozorněním na rizika a varování i pokynům k preventivním opatřením.
- Přečtěte si pozorně část „2 Bezpečnostní pokyny“ na straně 5.

## 1.2 Popis

Tento návod popisuje instalaci fasádního ukončení M-WRG-II ES (-P, -PK) na venkovní stěně.

### 1.2.1 Fasádní ukončení - výstup z ušlechtilé oceli M-WRG-ES (-P, -PK)

- **M-WRG-II ES,**  
Fasádní ukončení z ušlechtilé oceli-  
Materiál: ušlechtilá ocel 1.4301  
Obj.č. 730000
- **M-WRG-II ES-P,**  
Fasádní ukončení z ušlechtilé oceli  
Materiál: ušlechtilá ocel 1.4301  
Barva bílá, práškový lak (podobný RAL9016) Obj.č. 730001
- **M-WRG-II ES-PK,**  
Fasádní ukončení z ušlechtilé oceli,  
Materiál: ušlechtilá ocel 1.4301 Barva:  
bezbarvá matná, práškový lak (R533-0092)  
Obj.č. 730002



Obr. 1: Fasádní ukončení - výstup z ušlechtilé oceli M-WRG-II ES

### 1.3 Cílová skupina

Činnosti, popsané v tomto dokumentu smějí být prováděny pouze odborníky s následující kvalifikací:

- Školení o lokálních bezpečnostních předpisech,
- Znalost příslušných norem a směrnic.
- Znalost a dodržování tohoto dokumentu se všemi bezpečnostními pokyny.

### 1.4 Skladování

- Fasádní ukončení skladujte v originálním balení na suchém místě v rozsahu teplot mezi 0°C až +40 °C.

### 1.5 Ekologická likvidace

Fasádní ukončení nesmějí být likvidována v nádobách pro zbytkové odpady.



- Fasádní ukončení likvidujte podle předpisů pro likvidaci odpadů ve Vaší lokalitě.

### 1.6 Přehled stavů vydání

| Vydání    | Návod                                                    | Stav          |
|-----------|----------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Vydání | Montážní návod pro fasádní ukončení M-WRG-II ES (-R -PK) | KW 11/2019 DE |

### 1.7 Vysvětlení symbolů

- Tento znak poukazuje na určité jednání.
- Tento znak označuje bod výčtu.

### 1.8 Doplnující dokumenty

| Návod                                                                                          | Obj.č. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Montážní návod pro montážní sady pod omítku s omítkovým rámem (pro zděné stavby) M-WRG-II M/MB | 744001 |
| Montážní návod pro montážní sady pod omítku M-WRG-II M (montované stavby)                      | 744002 |
| Montážní návod pro montážní sady pod omítku M-WRG-II M-U2                                      | 744003 |
| Montážní návod větracích jednotek M-WRG-II                                                     | 744004 |
| Montážní návod pro montážní sady v ostění                                                      | 744006 |
| Provozní návod větracích jednotek M-WRG-II P (-F, -FC), M-WRG-II E (-F, -FC)                   | 744007 |

Tab. 1: Doplnující dokumenty

## 2 Bezpečnostní pokyny

Tento návod obsahuje pokyny, které musíte dodržovat pro vaši osobní bezpečnost a zabránění poranění nebo majetkových škod. Pokyny jsou označeny výstražnými trojúhelníky a dále uvedeny podle stupně rizika.

### 2.1 Klasifikace rizik

#### **NEBEZPEČÍ**

Signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které při nedodržení vede k usmrcení nebo těžkému poranění.

#### **VÝSTRAHA**

Signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které při nedodržení vede k usmrcení nebo těžkému poranění.

#### **POZOR**

Signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které při nedodržení může vést k malému nebo středně těžkému poranění.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Upozorněním ve smyslu tohoto návodu je důležitá informace o produktu nebo příslušné části návodu, které je třeba věnovat zvláštní pozornost.

### 2.2 Upozornění pro provozní bezpečnost ventilačních jednotek.

#### 2.2.1 Požární ochrana

Dodržujte při projektování a montáži všeobecně platné požární předpisy.

#### 2.2.2 Provoz s topeništi

- Pro společný provoz ventilačních přístrojů M-WRG-II s topeništi je nutné další bezpečnostní zařízení (senzor podtlaku nebo diferenčního tlaku), které kontroluje provoz.
- Věnujte při plánování a montáži pozornost vyhlášce o vytápění.
- Kontaktujte již během plánování příslušného kominíka.
- Nechte si provoz ventilačního zařízení schválit kominíkem.

#### 2.2.3 Montáž ve vlhkých místnostech

Při instalaci větracích jednotek M-WRG-II ve vlhkých místnostech platí podle DIN VDE 0100-701/702 následující předpisy:

- Ochranná oblast 0: montáž v těchto oblastech je zakázána.
- Ochranná oblast 1: montáž je přípustná pouze ve variantě integrace do stěny U2. Ventily pro odvod a přívod vzduchu musejí být montovány v horní oblasti stěny nebo

do stropu.

— Ochranná oblast 2 a ostatní oblasti: Montáž v této oblasti je povolena.

Dodržujte navíc specifické normy/ předpisy Vašeho státu pro dodržování ochranných oblastí pro montáž v prostorách s koupelnovou vanou nebo sprchou.

#### **2.2.4 Odvádění kondenzátu**

U našich ventilačních jednotek vzniká při rekuperaci tepla kondenzát, který je odváděn přes výstupní potrubí.

- Při používání větracích jednotek M-WRG-II P je nutno počítat s přípojkou pro odvádění kondenzátu.
- U větracích jednotek M-WRG-II E (s entalpickým výměníkem tepla) kondenzát nevzniká při splnění následujících předpokladů:
  - Větrací jednotka je používána podle pravidel „používání v souladu s určením“ (viz část 2.5 na straně 9) a kapitolou „Pravidla pro správné používání“, které jsou popsány v provozním návodu.
  - Následkem velmi vysoké vlhkosti vzduchu nedochází k žádným mimořádným zatížením.

#### **2.2.5 Uvedení větrací jednotky do provozu a provoz**

- Větrací jednotku uvádějte do provozu pouze v namontovaném stavu.
- Větrací jednotku provozujte pouze s uzavřeným a aretovaným krytem.
- Věnujte pozornost tomu, že ventilační jednotka nesmí být z bezpečnostních důvodů provozována bez fasádního ukončení.

#### **2.3 Pokyny pro provoz větracích jednotek**

- Tento přístroj může být používán dětmi od věku 8 let a staršími i osobami se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a informací, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a z toho vyplývajících rizikách. Nenechte si děti hrát s přístrojem. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu.
  - Dodržujte národní předpisy Vašeho státu pro pokyny, od jakého věku mohou uživatelé větrací jednotku obsluhovat.

- Větrací jednotka musí být pro provoz a údržbu vždy volně přístupná.
  - ▶ Dbejte na to, aby větrací jednotka nebyla při pozdějším vybavování interiéru a instalaci nábytku zastavěna nebo zakryta. V opačném případě nemůže být větrací jednotka obsluhována a nelze provést výměnu filtru. Dodržujte proto volný prostor minimálně 15 cm před krytem větrací jednotky.
  - ▶ Dbejte na to, aby přívodní a výstupní otvory přístroje nebyly při pozdějším vybavování místnosti a instalaci nábytku zakryty. V opačném případě může dojít ke zhoršení funkce přístroje.

## 2.4 Upozornění ke společnému provozu s klimatizačními jednotkami

Při vysoké venkovní teplotě, vysoké teplotě venkovního vzduchu a chladné teplotě vzduchu v místnosti se ve větrací jednotce může tvořit kondenzát.

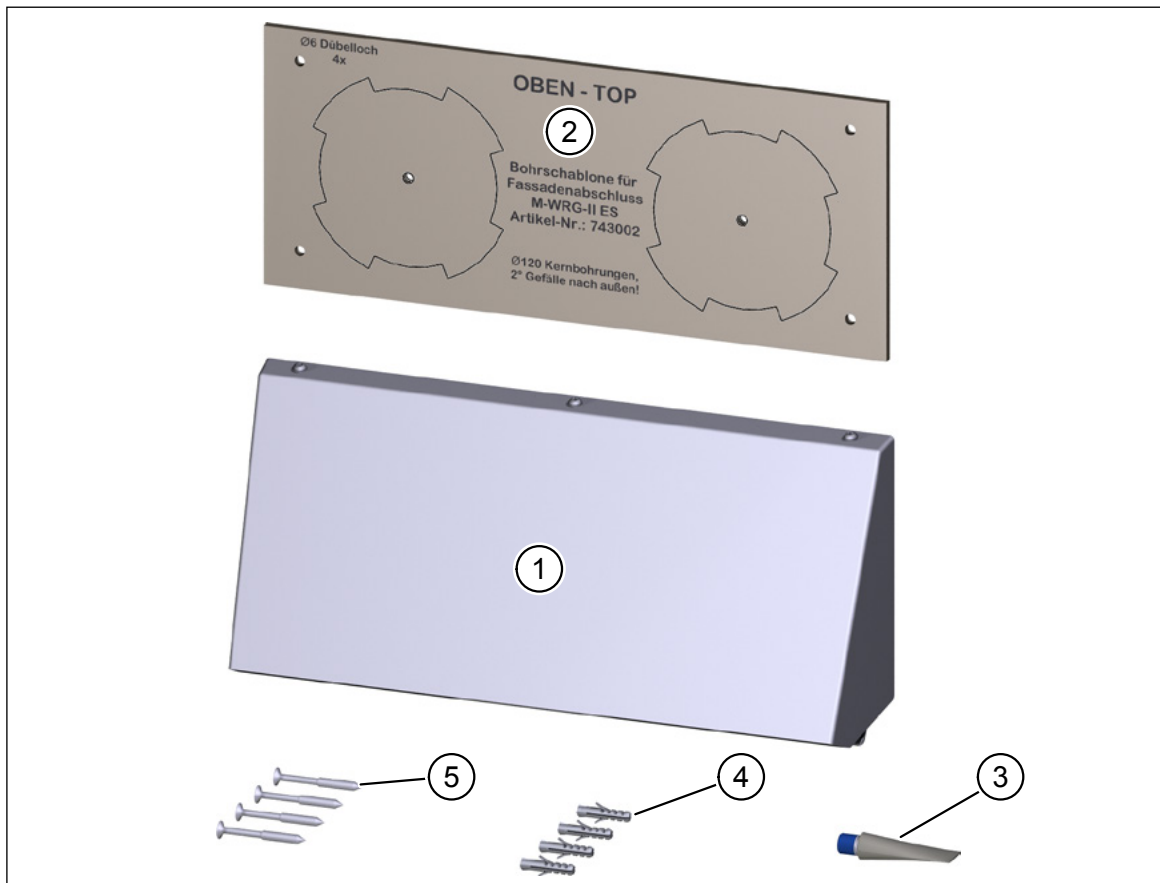
Pro takovou konstelaci doporučujeme používání větrací jednotky M-WRG-II E s entalpickým tepelným výměníkem. Toto řešení poskytuje tu výhodu, že je z přiváděného vzduchu odváděno senzibilní i latentní teplo a vzduch je nejen předem ochlazován, nýbrž i odvlhčován. Klimatizace v místnosti nemusí být tak intenzivně zatěžována, takže profi-  
tujete z úspor ve spotřebě elektřiny.

## 2.5 Používání v souladu s určením

- Fasádní ukončení používejte pouze společně s větracími jednotkami série M-WRG-II firmy Meltem.
- Fasádní ukončení je nasazováno na přívodní a výstupní potrubí na venkovní stěnu.
- Větrací jednotka je určena k větrání obytných místnosti a prostor, které jsou využívány podobně jako obytné prostory. Ventilační jednotka je instalována ve svislé poloze do venkovní stěny. Jakékoli jiné nebo tento účel překračující používání je pokládáno za použití, neodpovídající určení.
- K používání podle určení patří i dodržování všech pokynů v montážním návodu.
- Provoz větrací jednotky bez vzduchového filtru a fasádního ukončení není přípustný.
- Větrací jednotka je určena pro používání v místnostech s normální vlhkostí vzduchu v místnosti cca 40 až 70% rel. vlhkosti. Přístroj nesmí být instalován v prostorách, ve kterých je relativní vlhkost vzduchu během provozu trvale nad 80%.
- V prostorách se zvýšenou zátěží prachem (např. modelářské práce) nebo leptavými plynovými emisemi (např. světlotisk, čištění) může být větrací jednotka ve své funkci negativně ovlivněna nebo poškozena.
- Při používání v rozporu s určením nepřebírá společnost Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG žádnou záruku za případně vzniklé škody a za bezvadnou a funkční činnost větrací jednotky.

### 3 Rozsah dodávky

#### 3.1 Rozsah dodávky fasádního ukončení z ušlechtilé oceli M-WRG-II ES (-P, -PK)



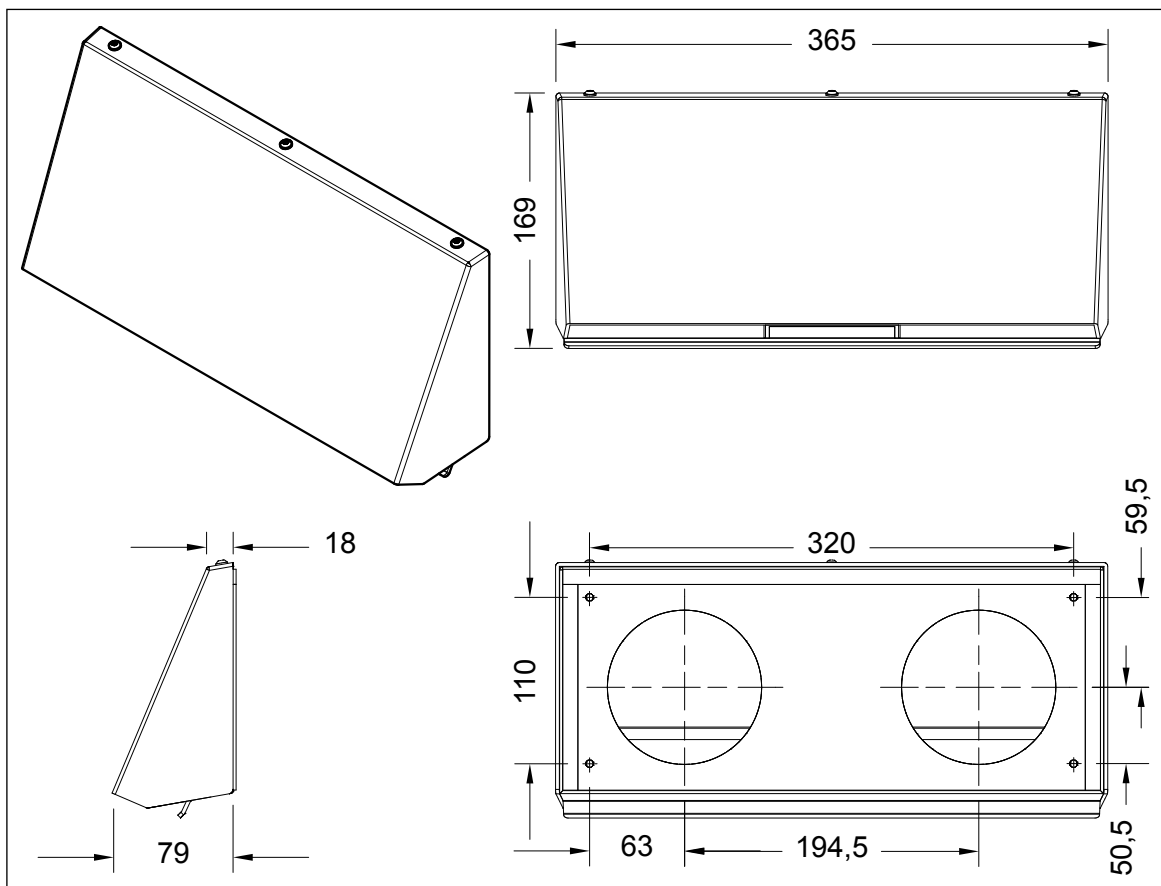
Obr. 2: Rozsah dodávky fasádního ukončení - výstup z ušlechtilé oceli M-WRG-II ES (-R -PK)

| Pol. | Popis                                                              | Počet |
|------|--------------------------------------------------------------------|-------|
| 1    | Fasádní ukončení - výstup z ušlechtilé oceli M-WRG-II ES (-P, -PK) | 1x    |
| 2    | Vrtací šablona                                                     | 1x    |
| 3    | Vazelína, tuba                                                     | 1x    |
| 4    | Hmoždinka 6 x 30 mm pro montáž na cihlovou stěnu                   | 4x    |
| 5    | Šrouby 4,0 x 40 mm z ušlechtilé oceli                              | 4x    |
| -    | Návod k montáži                                                    | 1x    |

#### UPOZORNĚNÍ

- Dodaný montážní materiál je určen pro montáž fasádního ukončení na cihlových stěnách.
  - Konzultujte u jiných nástaveb stěn Vašeho dodavatele fasádních prvků pro zajištění správné montáže fasádních ukončení.
- Konzultujte u jiných nástaveb stěn Vašeho dodavatele fasádních prvků pro zajištění správné montáže fasádních ukončení.

## 4 Rozměry



Obr. 3: Rozměry fasádního ukončení z nerezové oceli M-WRG-II ES (-P, -PK), rozměry v mm

## 5 Potřebné nástroje a pomůcky

- Křížový šroubovák
- Vrtáčka s příklepem s vrtákem do kamene 6 mm pro montáž fasádního ukončení v cihlových stěnách. Při jiných způsobech montáže na stěny používejte vhodné nářadí.
- Vodováha

## 6 Instalace fasádního ukončení

### UPOZORNĚNÍ

- Montáž musí být provedena podle všeobecně uznávaných pravidel techniky.
- Přípojky k sousedícím konstrukčním dílům musí být provedeny tak, aby byly schopny vyrovnávat pohyby mezi sousedícími plochami.
- Utěsněte přípojky, vystavené prudkému dešti pomocí pásků, profilů nebo těsnicími látkami tak, aby splňovaly očekávaná zatížení.

### ⚠ VÝSTRAHA

#### Dodržování preventivních předpisů

- ▶ Při zařizování montážního místa dodržujte preventivní předpisy.
- ▶ Venkovní oblast zajistěte proti pádu dílů.

### UPOZORNĚNÍ

- Při montáži fasádního ukončení z nerezové oceli doporučujeme používání ochranných rukavic. Zabráníte tím přenosu mastnoty z povrchu rukou na fasádní ukončení. Na stopách mastnoty se může shromažďovat prach a jiné nečistoty a usnadnit tak tvorbu náletové koroze (viz také část „7 Pokyny pro čištění a ošetřování“ na straně 13).
- Ochrannou fólii na fasádních ukončeních odstraňujte až po montáži.

### UPOZORNĚNÍ

Pro instalaci fasádních ukončení musejí být splněny následující předpoklady:

- Vnější stěna musí být omítnuta. Omítka vytváří na vnější stěně rovinu, utěsněnou proti větru.
- Větrací potrubí musí být zkráceno na správnou délku.
- Větrací potrubí je nutno do otvorů montážní sady zasunout tak daleko, aby byla v zákrytu s vnitřní stranou montážní sady.
- Větrací potrubí vykazují potřebný přesah nad venkovní omítkou.
- Větrací potrubí jsou do fasády lepena trvale elastickou izolační látkou.
- Sražené hrany prostupů stěn jsou na venkovní stěně po celém obvodu vyplněny trvale elastickou těsnicí látkou. Zabráníte tím pronikání vlhkosti do zdiva.
- Rozhraní větracích potrubí musejí být zbavena jehel. V opačném případě vzniká riziko poškození těsnění na základní desce fasádního ukončení.

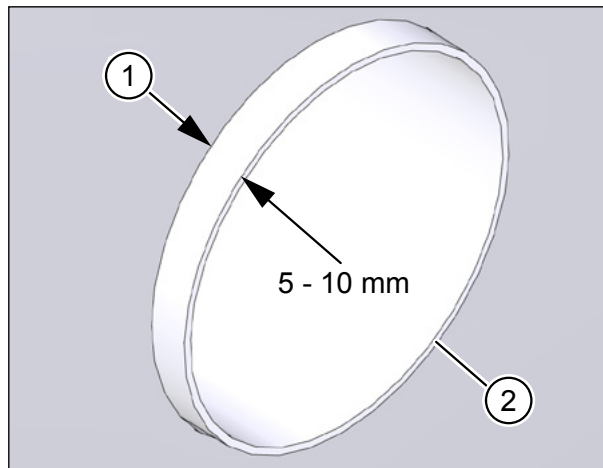
## 6.1 Fasádní ukončení - instalace výstupu z ušlechtilé oceli M-WRG-ES (-P, -PK)

### 6.1.1 Kontrola větracích potrubí

- Přesvědčte se, zda větrací potrubí přesahují 5 - 10 mm (viz pol. 1 v obr. 4) přes venkovní omítku.
- Přesvědčte se, zda má rozhraní větracích potrubí (viz pol. 2 v obr. 4) odstraněné jehly (ostré okraje).

#### UPOZORNĚNÍ

Rozhraní větracích potrubí musejí být zbavena jehel. V opačném případě vzniká riziko poškození těsnění na základní desce fasádního ukončení.



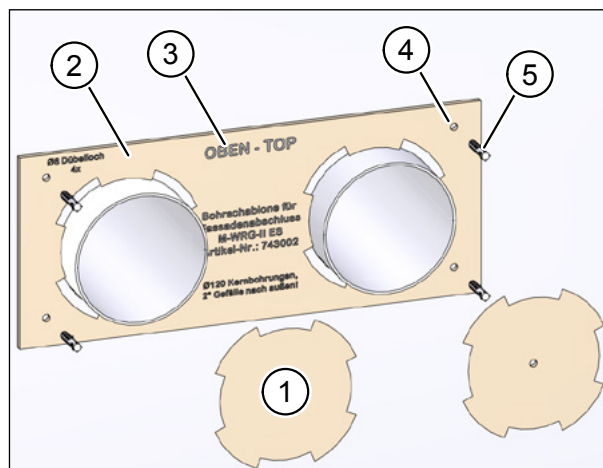
Obr. 4: Kontrola větracích potrubí

### 6.1.2 Vrtání otvorů pro fasádní ukončení

- Vytlačte perforované výřezy (pol. 1 v obr. 5) pro otvory z vrtací šablony (pol. 2 v obr. 5).
- Umístěte vrtací šablonu ve správné poloze na větrací potrubí v zákrytu s fasádou.

#### UPOZORNĚNÍ

- Věnujte pozornost nápisu „OBEN“ („nahore“) (pol. 3 v obr. 5) na vrtací šabloně.
- Dodaný montážní materiál je určen pro montáž fasádního ukončení na cihlových stěnách.
  - Věnujte pozornost pokynům k jiným fasádním nástavbám na straně 8.

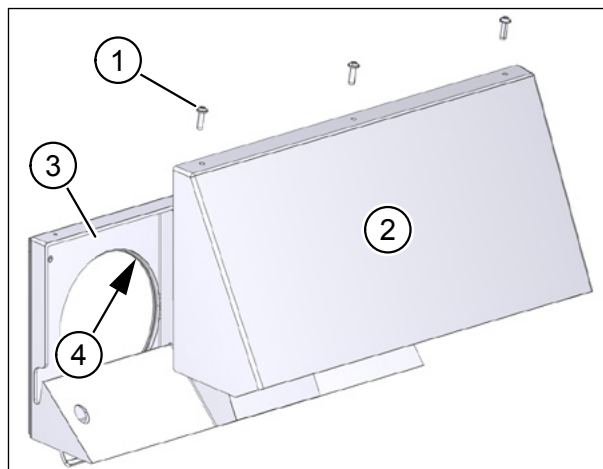


Obr. 5: Zhotovení otvorů

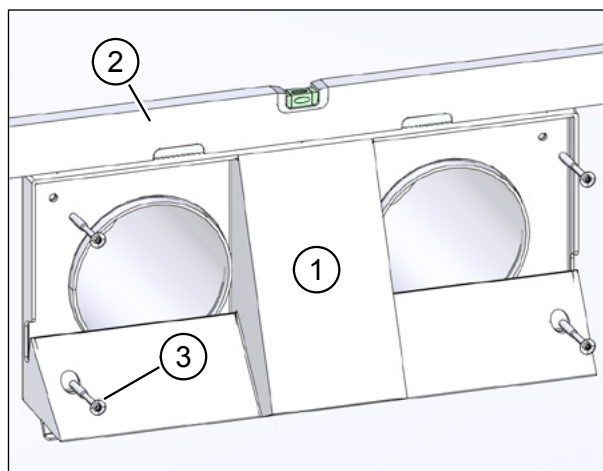
- Vyvrtejte vrtákem do kamene o Ø 6 mm čtyři otvory o hloubce cca 40 mm na venkovní stěně na místech, označených vrtací šablonou (pol. 4 na obr. 5).
- Vrtací šablonu sejměte.
- Nasadte do otvorů 4 dodané hmoždinky (pol. 5 v obr. 5).

### 6.1.3 Montáž fasádního ukončení

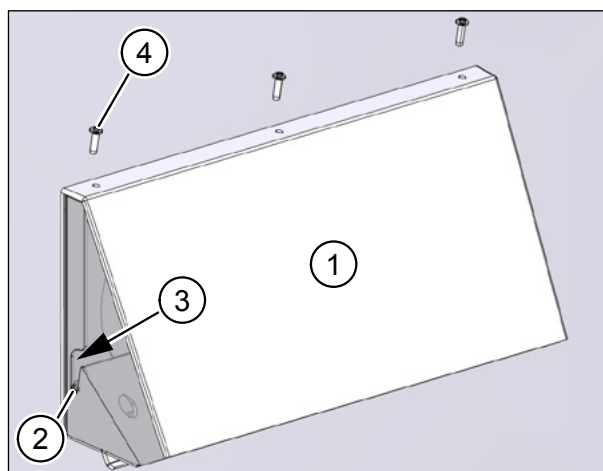
- ▶ Vyjměte 3 křížové šrouby 3,5 x 16 (pol. 1 v obr. 6) na horní straně fasádního ukončení.
- ▶ Vysuňte kryt (pol. 2 v obr. 6) cca 10 mm vzhůru. Sejměte kryt (pol. 3 v obr. 6) ze základní desky směrem vpřed.
- ▶ Potřete těsnicí plochy o šířce 4 mm (pol. 4 v obr. 6) na vnitřní straně na celé ploše vazelínou.
- ▶ Nasadte základní desku (pol. 1 v obr. 7) opatrně ve správné poloze na větrací potrubí. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození těsnění.
- ▶ Nastavte základní desku pomocí vodováhy (viz pol. 2 v obr. 7) do vertikální polohy.
- ▶ Připevněte základní desku pomocí čtyř dodaných šroubů (pol. 3 v obr. 7).
- ▶ Nasadte kryt (pol. 1 v obr. 8) na základní desku tak, aby výčnělky krytu (pol. 2 v obr. 8) vklouzly do vedení na základní desce (pol. 3 v obr. 8).
- ▶ Připevněte kryt pomocí tří křížových šroubů 3,5 x 16 (pol. 4 v obr. 8).
- ▶ Stáhněte z krytu ochranné fólie (neplatí pro fasádní ukončení s práškovým lakováním).
- ▶ Fasádní ukončení očistěte (viz část 7 na straně 13).



Obr. 6: Sejmutí krytu



Obr. 7: Montáž základní desky



Obr. 8: Instalované fasádní ukončení

## 7 Pokyny pro čištění a údržbu

### 7.1 Fasádní ukončení z nerezové oceli (M-WRG-II ES)

#### UPOZORNĚNÍ

Tenká průhledná pasivní vrstva na povrchu chrání povrch nerezové oceli před korozí. Prach a jiné nečistoty z atmosféry se však na povrchu mohou usazovat a způsobovat náletovou korozi.

- ▶ Ochrannou fólii na fasádních ukončeních odstraňujte až po montáži.
- ▶ Fasádní ukončení po montáži očistěte měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna a prostředkem pro čištění nerezové oceli.
- ▶ Odstraňte zjištěnou náletovou korozi pomocí měkkého hadříku, který neuvolňuje vlákna a prostředkem pro čištění nerezové oceli.
- ▶ Odstraňte z povrchu fasádních ukončení okamžitě železné částice, kovové špony, omítku a brusný prach.
- ▶ Odstraňte z povrchu fasádních ukončení co nejrychleji zbytky kapek s obsahem vápna a cementu před jejich vytvrzením.
- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní čisticí pomůcky (drátěnky, ocelovou vlnu atd.) a žádné čisticí prostředky s obsahem chloridů nebo kyseliny chlorovodíkové.

#### UPOZORNĚNÍ

Náletová koroze je vyloučena ze záručních nároků.

### 7.2 Fasádní ukončení s práškovým lakem (M-WRG-II ES-P, M-WRG-II ES-PK)

- ▶ Fasádní ukončení po montáži očistěte měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna a neagresivním saponátovým roztokem.
- ▶ Odstraňte z povrchu fasádních ukončení okamžitě železné částice, kovové špony, omítku a brusný prach.
- ▶ Odstraňte z povrchu fasádních ukončení co nejrychleji zbytky kapek s obsahem vápna a cementu před jejich vytvrzením.
- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní čisticí pomůcky (drátěnky atd.)

[illegible]

[illegible]



Obsah tohoto dokumentu jsme prověřili na konformitu s popisovaným přístrojem. Přesto nelze vyloučit odchylky, takže za úplnou konformitu nemůžeme převzít záruku.

Údaje v tomto dokumentu jsou pravidelně kontrolovány a potřebné úpravy jsou obsaženy v následných vydáních.

Copyright © Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG

Změny vyhrazeny

Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG

Am Hartholz 4

D-82239 Alling

Germany

Tel. +49 (0)8141 404179-0

Fax +49 (0)8141 404179-9

Internet: [www.meltem.com](http://www.meltem.com)



Zugang zum  
Meltem Downloadbereich